

**Zeitschrift:** Schweizer Revue : die Zeitschrift für Auslandschweizer  
**Herausgeber:** Auslandschweizer-Organisation  
**Band:** 20 (1993)  
**Heft:** 1  
  
**Rubrik:** Offizielles

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

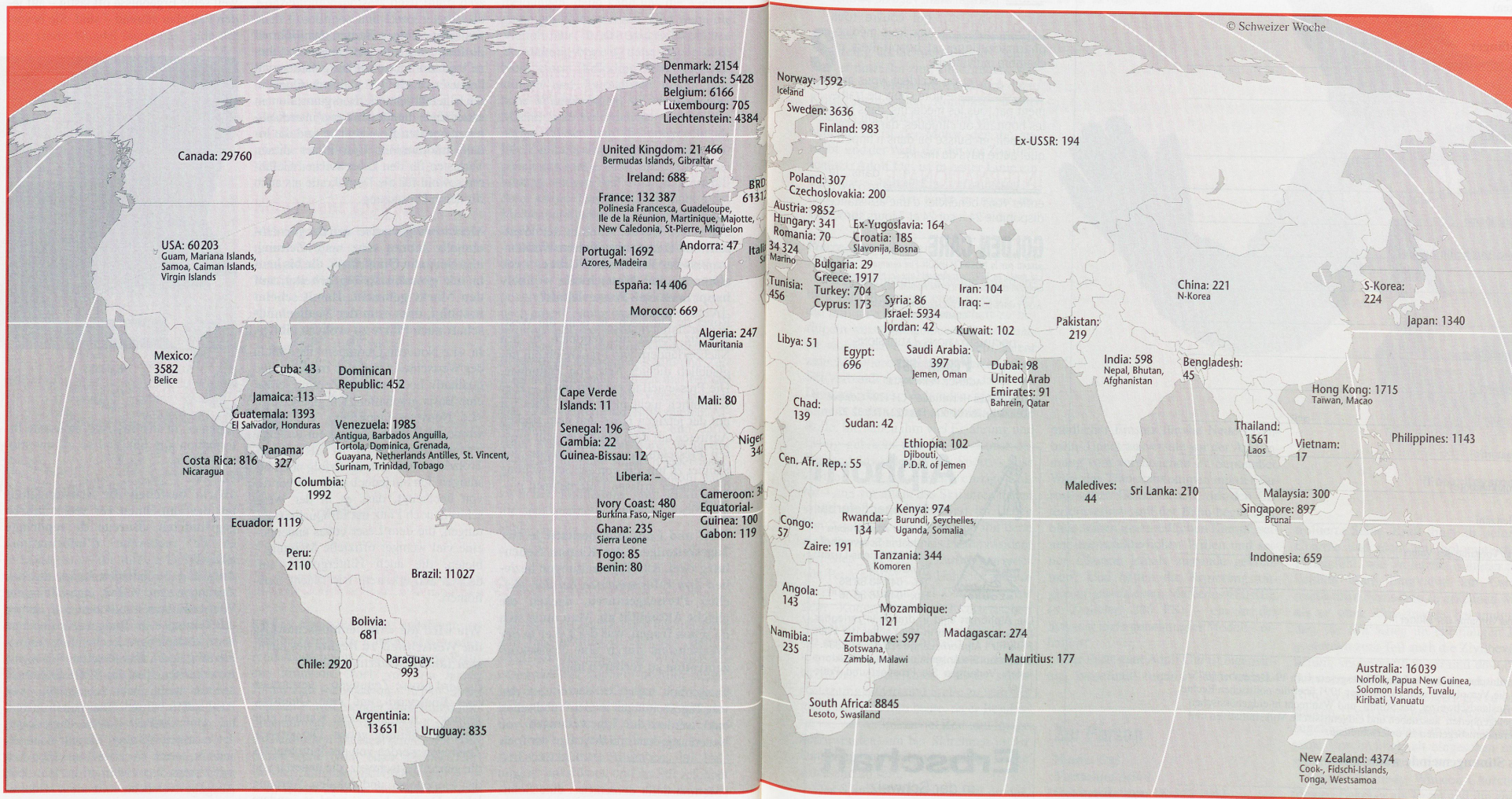
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizer in aller Welt



## Stimmrecht: Erkundigen Sie sich

Seit dem 1. Juli 1992 können Sie an eidgenössischen Wahlen und Abstimmungen brieflich teilnehmen. In gewissen Staaten jedoch kann die Teilnahme am politischen Leben eines andern Landes, eine all-fällige Zugehörigkeit zu einer Schweizer Partei oder auch das Empfangen von Parteimaterial mit Sanktionen verbunden sein und/oder für Doppelbürger den Verlust der nichtschweizerischen Staatsbürgerschaft zur Folge haben. Zusätzliche Informationen erhalten Sie bei Ihrer diplomatischen oder konsularischen Vertretung.

## Versand der Schweizer Revue

Da jede Namens- oder Adressänderung im Ausland von der zuständigen schweizerischen Vertretung bearbeitet wird, bitten wir Sie aus zeitlichen und finanziellen Gründen, Änderungen **direkt Ihrer Vertretung** zu melden und nicht nach Bern zu schicken.

## Hängige Volksinitiativen

Folgende Volksinitiativen können noch unterschrieben werden:

**Bildung für alle – Stipendienharmonisierung**  
Christoph Jacob, Erlachstrasse 9, CH-3012 Bern  
**Zur Abschaffung der direkten Bundessteuer**  
Christoph Erb, Schweiz, Gewerbeverband, Postfach 6816, CH-3001 Bern  
**EG-Beitrittsverhandlungen vors Volk!**  
Markus Ruf, Zähringerstrasse 19, CH-3012 Bern

In der ganzen Welt leben gemäss neuester Statistik 492725 bei einer Schweizer Vertretung eingetragene Auslandschweizer. Verglichen mit der letzten Statistik von Ende 1989 ist das eine Zunahme von 8,5%.

(Datenmaterial Ende Juni 1992, vom Auslandschweizerdienst/EDA erfasst. Allerdings konnten die Zahlen nicht nach Ländern, sondern nur nach Konsularbezirken erfasst werden – und diese umfassen oft mehr als einen einzigen Staat.)

© Schweizer Woche





## Meldung als stimmberechtigte(r) Auslandschweizer(in)

(bitte gut leserlich in Blockschrift ausfüllen und an Ihre Vertretung schicken)

### Empfänger

An die schweizerische Vertretung in \_\_\_\_\_

### Absender

Name \_\_\_\_\_

Vorname \_\_\_\_\_

Mädchenname \_\_\_\_\_

Genaue Adresse im Ausland \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Geburtsdatum \_\_\_\_\_

Geburtsort \_\_\_\_\_

Zivilstand \_\_\_\_\_ seit \_\_\_\_\_

Heimatort(e) \_\_\_\_\_

Heimatkanton(e) \_\_\_\_\_

Postleitzahl \_\_\_\_\_

Name/Vorname des Vaters \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Name/Vorname der Mutter \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Ich wünsche, gestützt auf das Bundesgesetz vom 19. Dezember 1975 und die Verordnung vom 16. Oktober 1991 über die politischen Rechte der Auslandschweizer, das Stimm- und Wahlrecht in eidgenössischen Angelegenheiten auszuüben und eidgenössische Volksinitiativen und Referendumsbegehren zu unterschreiben.

### Als Stimmgemeinde wähle ich:

Ort \_\_\_\_\_

Kanton \_\_\_\_\_

Postleitzahl \_\_\_\_\_

\* weil ich das Bürgerrecht dieser Gemeinde besitze  
\* weil ich dort von 19..... bis 19..... gewohnt habe  
(\* Nichtzutreffendes bitte streichen)

Ort / Datum \_\_\_\_\_

Unterschrift \_\_\_\_\_

**ENFIN** une assurance maladie qui répond à vos besoins et à ceux de votre famille.

**UNE** adhésion sans questionnaire médical avant l'âge de 50 ans.

**ASSURANCE** qui couvre tous vos frais médico-pharmaceutiques et hospitaliers en chambre individuelle.

**MALADIE** ou accident, vous avez le libre choix de traitement par tous les médecins, dans tous les hôpitaux ou cliniques, dans le pays d'accueil, en Suisse ou dans n'importe quel autre pays du monde.

**INTERNATIONALE** dans le monde entier vous bénéficiez d'une assistance disponible 24 h sur 24 et 7 jours sur 7.

**GOLDEN CARE** est un contrat entièrement garanti par la NORWICH UNION Fire Insurance Company Ltd. fondée en 1797, actuellement l'une des plus importantes compagnies d'assurance à forme mutuelle dans le monde.

NOS TARIFS SONT EXTRÊMEMENT CONCURRENTIELS.  
COMPAREZ-LES!

DOCUMENTATIONS et ADHÉSIONS:

**PERMAGEST**

AGENCE PRINCIPALE

31, boulevard Helvétique - CH 1207 Genève  
Tél. 022 / 786 80 00 - Fax 022 / 786 32 22



## Alphorn

• Ab Lager lieferbar

Stocker Alphornbau  
Industrie Schweighof  
CH-6010 Kriens-Luzern  
Switzerland  
Tel. 041 48 88 86  
Fax 041 48 88 16

Die Alphörner sind in drei Teile zerlegbar. Lieferung per Post in alle Länder der Welt. Preis für 1 Alphorn, Länge 320 cm: Fr. 2330.-. Besuchen Sie unser Alphorn- und Folklore-laden. Verlangen Sie Prospekt und Preisliste!

## Erbschaft

in der Schweiz:

Testament

Inventar

Güterrechtliche und  
erbrechtliche Entflechtung  
Erteilungsvertrag



**Treuhand Sven Müller**

Birkenrain 4  
CH-8634 Hombrechtikon ZH  
Tel. 055/42 21 21